Legrand, Bibl. Hell., XV-XVI, 3, σ. 148-150

(1)

Γαζῆς

Θεόδωρος

Ὑπό Legrand περιγράφεται "ἐνθ' ἀνωτ. (ἀριθ. 122) τό βιβλίον:

«HABENTUR HOC VOLUMINE HAEC THEODORO GAZA INTERPRETE.

Aristotelis de natura animalium. lib. ix.

Eiusdem de partibus animalium. lib. iiii

Eiusdem de generatione animalium. lib. v.

Theophrasti de historia plantarum. lib. IX.

Et decimi principium duntaxat.

Eiusdem de causis plantarum. lib. vi.

Aristotelis problemata in duas de quadraginta sectiones, In quibus quatuordecim, quae circa finem deerant, quaestiones, in quarumque locum totidem ex iis, quae alibi in eo ipso volumine habentur falso suppositae fuerant, in suum locum restituendas curauimus. Qui error in omnibus

./.

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens

est problematum libris qui ante Venetiis excusi leguntur.

Alexādri Aphrodisiēsis problemata duobus libris nō unquā āte ĩpressa eodē Theodoro īterprete. Insunt praeterea huic volumini tractatus tres. Quorum primus est eorum omnium, quae in Aristotelis animalibus, & Theophrasti plantis habētur. Alter est graecus secundum ordinē literarum, animalium plātarumque omnium, de quibus in iis ipsis libris Aristoteles, & Theophrastus meminerunt, ut .s. ea in latinum traduxerit Theodorus. Addūtur & nomina partium omnium corporis, tum alia quaedam haud scitu indigna. Tertius est latinus secundum literas alphabeti eorum ipsorum, quae in graeco tractatu notata visūtur, Quod factum ideo est, quia operae pretium existimavimus, scire studiosos, animaliū, plantarumque om ium nomina, quae in his libris habentur, & graece dicere, & latine.

Hos libros a Theodoro tralatos adeo utiles futuros existimavimus iis, qui graecas literas discere concupiscunt, atque cum graecis la-

./.

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Legrand, Bibl. Hell. XV-XVI, 3, σ. 148-150

(2)

Γαζῆς

Θεόδωρος

-tina coniungere, ut nihil magis. sed eos ne pluribus laudē, facit Hermolaus Barbarus, qui sic de Theodoro ad Sixtum Pontificem in Themistii paraphrasim scribit. Magna, incoparabilemque iacturam non pridem fecimus Pontifex Max. in Theodoro Gaza, qui uir graecus latinos omnes ī hoc munere scribendi, īnterpretādique superavit. Is si diutius vixisset, linguam latinam hac quoque in parte locupletasset. Quod & fecit his libris absolutissimis de animalibus Aristotelis, & Theophrasti de stirpibus. Hic unus mihi certare cum uetustate ipsa uisus est. hunc mihi quē colerem, quem imitarer, proposui. Ab huius scriptis adiutum me & fateor, & praedico. hunc ego non magnopere incuriosius legi, quam M. Tullium. Plinium. Columellam. Varronem. Senecam. Apuleium, & caeteros, quos ī hoc genere cōmentandi diligenter euoluere necessarium est.

Eos nos contulimus cum graecis exemplaribus, Quare plurima quae

./.

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

vel deerant, vel perperam impressa habebantur, addita, emendatáque sunt.»

(Εἰς τὸ φύλλον 108ra:) «abcdefghiklmnop. Oēs sunt quaterniones: p̄ter o & p q̄ut terniones. VENETIIS IN DOMO ALDI MENSE MAIO. M.D.III. Quat. 14. char. 2»

(Εἰς τὸ τέλος:) «Venetiis. mense Martio. M.D.IIII.»

Ὄπισθεν τοῦ τίτλου ἐπιστολὴ ἀφιερωτική: «ALDUS PIUS MANUTIUS ROMANUS MATTHAEO LONGIO CAESAREAE MAIESTATIS A SECRETIS AC PRAEPOSITO AUGUSTENSI.», μὲ χρονολογίαν «Venetiis sexto calendas Apriles. M.D.IIII»

Εἰς φύλλον, ἐκ φύλλων 12 ἠριθμημένων, 16 ἄνευ ἀριθμήσεως, 273 ἠριθμημένων καὶ 1 ἄνευ ἀριθμήσεως.

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ